Jahrgang 1944.

Sammlung der Gesetze und Verordnungen des Protektorates Böhmen und Mähren.

Ausgegeben am 27. Januar 1944.

9. Stück. Preis: K 1·80.

Ročník 1944. 165

Sbírka zákonů a nařízení Protektorátu Čechy a Morava.

Vydána dne 27. ledna 1944.

Cena: K 1·80. Částka 9.

Inhalt: **(20—22.) 20.** Kundmachung über die Berufsausbildung in den Erziehungs- und Besserungsanstalten. — **21.** Kundmachung zur Abänderung und Ergänzung der Kundmachung des Ministers für Land- und Forstwirtschaft vom 3. November 1943, Slg. Nr. 286, über die Regelung der Kaninchenhaltung. — **22.** Kundmachung zur Abänderung der Kundmachung des Ministers für Landwirtschaft vom 25. November 1941, Slg. Nr. 400, betreffend die gewerbsmäßige Veräußerung von Süßwaren.

Obsah: **(20.—22.) 20.** Vyhláška o výcviku k povolání ve výchovnách a polepšovnách. — **21.** Vyhláška, kterou se mění a doplňuje vyhláška ministra zemědělství a lesnictví ze dne 3. listopadu 1943, Sb. č. 286, o úpravě chovu králíků. — **22.** Vyhláška, kterou se mění vyhláška ministra zemědělství ze dne 25. listopadu 1941, Sb. č. 400, o živnostenském zcizování cukroví.

20.

Kundmachung des Ministers für Wirtschaft und Arbeit vom 6. Januar 1944

über die Berufsausbildung in den Erziehungs- und Besserungsanstalten.

Der Minister für Wirtschaft und Arbeit verordnet im Einvernehmen mit dem Minister des Innern und dem Justizminister auf Grund des § 1 der Regierungsverordnung vom 3. Juli 1943, Slg. Nr. 200, über die Regelung der Berufsausbildung:

§ 1.

(1) Zöglinge (Häftlinge) der Erziehungs- und Besserungsanstalten (des weiteren nur „Anstalten") können mit Zustimmung des Ministers für Wirtschaft und Arbeit in handwerklichen Lehrberufen ausgebildet werden, insoweit in diesen Anstalten die Voraussetzungen für die praktische und theoretische Berufsausbildung erfüllt sind (§ 43, Abs. 1, der Regierungsverordnung vom 11. Dezember 1931, Slg. Nr. 195, zur Durchführung des Gesetzes über die Jugendstrafgerichtsbarkeit).

(2) Die von den zuständigen Ministerien nach § 43, Abs. 2, der Reg. VO Slg. Nr. 195/1931 getroffenen Entscheidungen bleiben unberührt, sofern nicht nachträglich festgestellt

Vyhláška ministra hospodářství a práce ze dne 6. ledna 1944

o výcviku k povolání ve výchovnách a polepšovnách.

Ministr hospodářství a práce nařizuje v dohodě s ministrem vnitra a ministrem spravedlnosti podle § 1 vládního nařízení ze dne 3. července 1943, Sb. č. 200, o úpravě výcviku k povolání:

§ 1.

(1) Chovanci (vězňové) výchoven a polepšoven (v dalším jen „ústavy") mohou býti se souhlasem ministra hospodářství a práce školeni v řemeslných účebních oborech, pokud tyto ústavy splňují předpoklady pro praktický a theoretický výcvik k povolání (§ 43, odst. 1 vládního nařízení ze dne 11. prosince 1931, Sb. č. 195, kterým se provádí zákon o trestním soudnictví nad mládeží).

(2) Rozhodnutí příslušných ministerstev podle § 43, odst. 2 vl. nař. Sb. č. 195/1931 zůstávají nedotčena, pokud se dodatečně nezjistí, že předpoklady pro řádný výcvik k povolání

wird, daß die Voraussetzungen für eine ordnungsmäßige Berufsausbildung nicht gegeben oder entfallen sind. Die Entscheidung über den nachträglich festgestellten Mangel oder Wegfall der Voraussetzungen für eine ordnungsmäßige Berufsausbildung wird vom Minister für Wirtschaft und Arbeit im Einvernehmen mit dem zuständigen Minister getroffen.

§ 2.

(1) Zur Ausbildung in den handwerklichen Lehrberufen können nur Zöglinge (Häftlinge) zugelassen werden, die die erforderlichen geistigen und körperlichen Fähigkeiten besitzen und deren Führung und Haltung zur Annahme berechtigt, daß sie sich in moralischer Hinsicht bessern werden.

(2) Der Zustimmung des Arbeitsamtes zu der Berufsausbildung in den Anstalten bedarf es nicht.

§ 3.

Für die Berufsausbildung gelten die Bestimmungen der Regierungsverordnung Slg. Nr. 200/1943 und des IX. Abschnittes der Regierungsverordnung Slg. Nr. 195/1931, soweit nicht im weiteren Abweichungen festgesetzt werden.

§ 4.

(1) Die Anstalt zeigt der zuständigen Handels- und Gewerbekammer den Vor- und Zunamen des Zöglings (Häftlings), das Geburtsdatum, den Lehrberuf, in dem der Zögling (Häftling) ausgebildet wird, sowie den Beginn der Ausbildung an und fügt eine Erklärung darüber bei, daß die Ausbildung nach den geltenden Bestimmungen erfolgt. Die Handels- und Gewerbekammer trägt diese Angaben in die Lehrlingsrolle kostenlos ein. Die Anzeige hat spätestens einen Monat nach Beginn der Ausbildung zu erfolgen.

(2) Die Anstalt ist verpflichtet, der Handels- und Gewerbekammer alle Änderungen anzuzeigen, die in der Ausbildung des Zöglings (Häftlings) eintreten.

§ 5.

(1) Die Anstalt hat den Zögling (Häftling) nach Ablauf der im § 46 der Reg. VO Slg. Nr. 195/1931 festgelegten Ausbildungszeit rechtzeitig bei der Handels- und Gewerbekammer zur Lehrabschlußprüfung anzumelden und ihm die Ablegung der Prüfung zu ermöglichen. Ein Lehrbrief nach § 46 der Reg. VO Slg. Nr. 195/1931 wird den Zöglingen (Häftlingen) nicht ausgestellt.

nejsou splněny nebo zanikly. O tom, zda dodatečně bylo zjištěno, že předpoklady pro řádný výcvik k povolání nejsou splněny nebo zanikly, rozhodne ministr hospodářství a práce v dohodě s příslušným ministrem.

§ 2.

(1) K výcviku v řemeslných učebních oborech mohou býti připuštěni jen chovanci (vězňové), kteří mají potřebné duševní a tělesné schopnosti a podle jejichž chování lze míti za to, že se mravně polepší.

(2) K výcviku k povolání v ústavech není zapotřebí souhlasu úřadu práce.

§ 3.

Pro výcvik k povolání platí ustanovení vládního nařízení Sb. č. 200/1943 a IX. části vládního nařízení Sb. č. 195/1931, pokud nejsou dále stanoveny odchylky.

§ 4.

(1) Ústav oznámí příslušné obchodní a živnostenské komoře jméno a příjmení chovance (vězně), datum narození, učební obor, v němž se chovanec (vězeň) školí, jakož i začátek výcviku a připojí prohlášení, že se výcvik provádí podle platných ustanovení. Obchodní a živnostenská komora zapíše tyto údaje bezplatně do seznamu učňů. Oznámení musí býti učiněno nejpozději jeden měsíc po začátku výcviku.

(2) Ústav je povinen hlásiti obchodní a živnostenské komoře všechny změny, jež nastanou ve výcviku chovance (vězně).

§ 5.

(1) Po uplynutí doby výcviku stanovené v § 46 vl. nař. Sb. č. 195/1931 musí ústav přihlásiti chovance (vězně) včas k závěrečné zkoušce učňovské a umožniti mu vykonání zkoušky. Výuční list podle § 46 vl. nař. Sb. č. 195/1931 se chovancům (vězňům) nevydává.

(2) Die Anstalt ist berechtigt, zu den Lehrabschlußprüfungen für Zöglinge (Häftlinge) einen Vertreter zu entsenden, der auch der Schlußberatung der Prüfungskommission beiwohnen kann.

§ 6.

(1) Wird der Zögling (Häftling) ohne Lehrabschlußprüfung aus der Anstalt entlassen, so stellt ihm die Person, unter deren Anleitung er ausgebildet wurde, ein Zeugnis nach § 7, Abs. 7, der Reg. VO Slg. Nr. 200/1943 aus.

(2) Die Dauer der Ausbildung wird nach § 44 der Reg. VO Slg. Nr. 195/1931 bestimmt. Diese Zeit wird in die Gesamtdauer der Lehrzeit eingerechnet, wenn der Zögling (Häftling) nach der Entlassung aus der Anstalt die Berufsausbildung in diesem oder einem artverwandten Lehrberuf fortsetzt.

§ 7.

Zöglinge (Häftlinge), deren Führung und Haltung auf Grund einer Fachbegutachtung des Pädologischen Institutes eine dauernde Besserung in moralischer Hinsicht ausgeschlossen erscheinen läßt, dürfen die Berufsausbildung nicht fortsetzen. Diese Zöglinge (Häftlinge) können nur mit Hilfsarbeiten beschäftigt werden. Ein Zeugnis über die Ausbildung (§ 6) wird ihnen nicht ausgestellt.

§ 8.

Auf die Berufsausbildung in den Anstalten finden die Bestimmungen des § 6, Abs. 4, des § 9, Abs. 2, der §§ 10 bis 17 und des § 21, Abs. 3, der Reg. VO Slg. Nr. 200/1943 keine Anwendung.

§ 9.

Diese Kundmachung tritt am 22. Juli 1943 in Kraft; sie wird vom Minister für Wirtschaft und Arbeit im Einvernehmen mit dem Minister des Innern und dem Justizminister durchgeführt.

Der Minister für Wirtschaft und Arbeit:
In Vertretung des Ministers:
Dr. **Dennler** m. p.

Der Minister des Innern:
Bienert m. p.

Der Justizminister:
Dr. **Krejčí** m. p.

(2) Ústav je oprávněn vysílati k závěrečným učňovským zkouškám chovanců (vězňů) zástupce, který může býti přítomen též při závěrečné poradě zkušební komise.

§ 6.

(1) Bude-li chovanec (vězeň) propuštěn z ústavu bez závěrečné zkoušky učňovské, vydá mu osoba, za jejíhož návodu byl školen, vysvědčení podle § 7, odst. 7 vl. nař. Sb. č. 200/1943.

(2) Doba výcviku se stanoví podle § 44 vl. nař. Sb. č. 195/1931. Tato doba se započítává do celkové učební doby, jestliže chovanec (vězeň) po propuštění z ústavu pokračuje ve výcviku k povolání v témže nebo příbuzném učebním oboru.

§ 7.

Chovanci (vězňové), jejichž chování vylučuje podle odborného dobrého zdání Pedologického ústavu trvalé mravní polepšení, nesmějí pokračovati ve výcviku k povolání. Tito chovanci (vězňové) mohou býti zaměstnáváni jen pomocnými pracemi. Vysvědčení o výcviku (§ 6) se jim nevydá.

§ 8.

Na výcvik k povolání v ústavech se nevztahují ustanovení § 6, odst. 4, § 9, odst. 2, §§ 10 až 17 a § 21, odst. 3 vl. nař. Sb. č. 200/1943.

§ 9.

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem 22. července 1943; provede ji ministr hospodářství a práce v dohodě s ministrem vnitra a ministrem spravedlnosti.

Ministr hospodářství a práce:
V zastoupení ministra:
Dr. **Dennler** v. r.

Ministr vnitra:
Bienert v. r.

Ministr spravedlnosti:
Dr. **Krejčí** v. r.